

# Hoja Informativa



Agencia de Conversión de la Base Aérea Kelly

15 de junio de 2002

## Limpieza Propuesta para la Zona 5

La Fuerza Aérea está recomendando el uso de barreras permeables reactivas (PRBs, por sus siglas en inglés) y la bioremediación aumentada para limpiar el agua subterránea contaminada fuera de la base en el área contaminada A de la zona 5. Este área está cerca de la calle Growdon. En enero 2002, la Fuerza Aérea submitió el Plan Acción Correctiva (CMS, por sus siglas en inglés) a La Comisión De Conservación De Recursos Naturales De Texas (TNRCC, por sus siglas en inglés).

La reducción y eliminación de la migración de los contaminantes fuera de la base sigue siendo la meta de la Fuerza Aérea. La Agencia de Conversión de Bases de la Fuerza Aérea (AFBCA, por sus siglas en inglés) se enteró de un derrame de solventes en el Edificio 1414 que ocurrió sobre la base. El contaminante de preocupación en el área "A" es Tricloroetileno (TCE, por sus siglas en inglés). El dicloroetileno (DCE) y el cloruro de vinilo son los productos de la degradación del TCE y también han sido encontrados en el agua subterránea.

Las PRBs junto con la bioremediación aumentada fueron escogidas por su eficacia en proteger la salud humana y el ambiente a largo plazo. Las PRBs son paredes reactivas que permiten el flujo del agua subterránea contaminada y la tratan bajo el suelo. Primero, se excava una zanja a través del trayecto de la contaminación. La zanja es rellenada con un material

de tratamiento basado en la contaminación del sitio y cubierta con suelo. Las limaduras de hierro son los materiales usados para tratar los solventes con cloruro. A medida que las aguas contaminadas fluyen a través de las zanjas, las limaduras de hierro reaccionan químicamente convirtiéndolo los contaminantes a dióxido de carbono, agua y la minería cloruro.

La bioremediación aumentada va a complementar las PRBs. Este proceso utiliza materia orgánica como el aceite vegetal, el cual es añadido al suelo a través de pozos de inyección. Con cada inyección, a intervalos de seis meses, los microorganismos nativos al agua subterránea digieren la materia orgánica y con el paso del tiempo los átomos de cloro son removidos de los solventes produciendo etileno inofensivo. El proceso completo puede tomar hasta dos años.

La Zona 5 tiene varias áreas de contaminación sobre la base. El Plan Correctiva Acción Interina propone que cuatro de esas áreas, que están contaminadas con TCE, sean tratadas con atenuación natural vigilada. Bioremediación aumentada al fuente de la quinta área de contaminación para remediar PCE. La sexta área de contaminación va usar aireación de extracción de vapores junto con una tecnología de bombeo y tratamiento para remediar clorobenzene.

La Fuerza Aérea tendrá un periodo de 45 días de comentario público. El período de comentarios terminará el 29 de julio de 2002. El horario de

juntas públicas es lo siguiente:

Sabado el 15 de junio, desde las 11 a.m. hasta las 2 p.m. en Dwight Middle School, localizada en 2454 West Southcross.

Martes el 18 de junio, desde las 6 p.m. hasta las 9 p.m. en Kennedy High School, localizada en 1922 South General McMullen.

Jueves el 25 de julio, desde las 6 p.m. hasta las 9 p.m. en Kennedy High School.

El Plan Correctiva Acción Interina está disponible en la biblioteca de Kelly y también en la biblioteca Central de San Antonio en la sección de documentos gubernamentales.

Biblioteca Central de San Antonio  
(Sección de Documentos Gubernamentales)  
600 N. Soledad  
San Antonio, TX 78205

Y

Biblioteca de la Base Aérea Kelly  
Bldg. 1650, room 138  
250 Goodrich Dr., STE. 6  
Kelly AFB, TX 78241

### ¿Tiene Preguntas?

La Fuerza Aérea está dedicada a proveer información a la comunidad. Para más información, por favor llámenos a la línea de información pública al (210) 925-0956